

SENAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1953-1954.

SEANCE DU 11 FEVRIER 1954.

Rapport de la Commission du Travail et de la Prévoyance sociale chargée d'examiner le projet loi abrogeant l'article 106, a, et le chapitre XIV des lois coordonnées relatives aux allocations familiales pour travailleurs salariés et l'article 9, b, de la loi du 10 juin 1937 étendant les allocations familiales aux employeurs et aux non-salariés.

Présents : MM. Léon-Eli TROCLET, Président-Rapporteur ; CUSTERS, Mlle DRIESSEN, MM. JESPER, LAPAILLE, NEELS, PHILIPS, Léon SERVAIS, USELDING et WIJN.

MESDAMES, MESSIEURS,

1. — Evolution législative.

L'objet même des dispositions dont l'abrogation est demandée dans le projet de loi déposé par le Gouvernement le 26 novembre 1953 à la Chambre des Représentants se retrouve dans notre première loi sur les allocations familiales. En imposant à l'adjudicataire ou au fournisseur de travaux exécutés ou subsidiés par l'Etat, les provinces ou les communes, l'obligation de faire partie d'une caisse de compensation pour allocations familiales, son article 1^{er} dispose, en ce qui concerne les entreprises soumissionnaires, établies à l'étranger et non soumises à notre législation qu'un « arrêté royal déterminera la majoration à appliquer éventuellement, pour la comparaison des offres, aux soumissions et prix faits » par elles.

Le Ministre Wauters, dans l'amendement qui est devenu l'alinéa 2 de cet article, avait demandé que seuls les fournisseurs de l'Etat ayant leur établissement dans le pays, fussent assujettis à la loi. Combattu

R. A 4807.

Voir :

Documents de la Chambre des Représentants :

54 (Session de 1953-1954) : Projet de loi.

157 (Session de 1953-1954) : Rapport.

Annales de la Chambre des Représentants :

3 et 4 février 1954.

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1953-1954.

VERGADERING VAN 11 FEBRUARI 1954.

Verslag van de Commissie van Arbeid en Sociale Voorzorg belast met het onderzoek van het wetsontwerp tot opheffing van artikel 106, a, en van hoofdstuk XIV van de geordende wetten betreffende de kinderbijslag voor loonarbeiders en van artikel 9, b, van de wet van 10 Juni 1937 tot uitbreiding van de kinderbijslag tot de werkgevers en tot de niet-loonarbeiders.

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

1. — Ontwikkeling van de wetgeving.

De bepalingen, waarvan de opheffing wordt gevraagd in het wetsontwerp dat de Regering op 26 November 1953 bij de Kamer der Volksvertegenwoordigers heeft ingediend, liggen besloten in onze eerste wet op de kinderbijslag. Waar de wet de aannemer of de leverancier van werken die door de Staat, de provinciën of de gemeenten worden uitgevoerd of gesubsidieerd, verplicht toe te treden tot een compensatiekas voor gezinsvergoedingen, bepaalt zij in artikel 1 ten aanzien van de in het buitenland gevestigde ondernemingen die niet aan onze wet zijn onderworpen : « Bij koninklijk besluit wordt bepaald welke verhoging, desvoorkomend, moet toegepast worden, voor de vergelijking der aanbiedingen, op de inschrijvingen en vastgestelde prijzen » uitgaande van die ondernemingen.

Minister Wauters had bij een amendement, dat het tweede lid van dit artikel is geworden, gevraagd dat de wet alleen zou gelden voor de leveranciers van de Staat die in het land gevestigd zijn. De h. Carton de

R. A 4807.

Zie :

Gedrukte Stukken van de Kamer der Volksvertegenwoordigers.

54 (Zitting 1953-1954) : Wetsontwerp.

157 (Zitting 1953-1954) : Verslag.

Handelingen van de Kamer der Volksvertegenwoordigers :

3 en 4 Februari 1954.

par M. Carton de Wiart, le Ministre retira son texte. « Dès lors il devint nécessaire, pour éviter une concurrence inégale entre les fournisseurs belges et les fournisseurs étrangers non soumis à notre législation, d'établir une sorte de compensation aux fins de rétablir l'équilibre. C'eût été aller à l'encontre du but de la loi de ne pas tenir compte des allocations familiales payées, soit librement, soit en conformité avec la loi, par un soumissionnaire étranger. D'autre part, il fallait laisser à quelqu'un le droit d'apprécier la valeur de la compensation qui ne sera pas uniforme, puisque les concessions acquises par l'étranger, pouvant accompagner l'octroi d'allocations familiales, varient à l'infini » (1)

En présence de la complexité de ce problème, le pouvoir législatif préféra s'abstenir de rédiger un texte qui aurait pu n'être pas suffisamment souple et il se contenta d'indiquer la façon dont devra opérer le Gouvernement.

Dans l'esprit des considérations qui précèdent, intervint l'arrêté royal du 18 octobre 1928 qui confia au Ministre de l'Industrie, du Travail et de la Prévoyance sociale, le soin « de déterminer dans chaque cas, la majoration à appliquer éventuellement aux soumissions et prix émanant d'entreprises établies à l'étranger, eu égard notamment au genre d'industrie en cause et à la situation topographique des firmes concurrentes. Le Ministre se prononcera dans les 15 jours de la réception du référé qui lui sera adressé par l'Administration ou l'entreprise intéressée. Le référé devra être accompagné de l'indication précise des firmes belges et étrangères qui auront soumissionné ou auxquelles des prix faits auront été demandés. Si avant de se prononcer, le Ministre consulte la Commission des allocations familiales, celle-ci communiquera son avis dans les 5 jours ».

Commentant cette disposition, M. Basyn écrit notamment :

« On voit par la rédaction de l'arrêté royal combien la question est délicate et quelle souplesse il fallait donner au texte pour laisser au Gouvernement un pouvoir d'appréciation très étendu.

» Le but de la loi est que soient données aux ouvriers et employés des allocations familiales ; ce serait aller à l'encontre de ce but que d'imposer des mesures qui ignoreraient le paiement de semblables allocations, parce qu'opérées en dehors du cadre de notre loi.

» Si on a eu raison d'accorder les conditions que contenaient les amendements du Gouvernement d'où est sorti le texte de l'alinéa 2 de l'article 1^{er}, il ne

Wiert bestreed dit amendement en de Minister trok het in. « Derhalve moest, ter voorkoming van ongelijke concurrentiestrijd tussen de Belgische leveranciers en de buitenlandse leveranciers, die niet aan onze wet zijn onderworpen, een soort van compensatie worden ingevoerd om het evenwicht te herstellen. Het ware in strijd geweest met het doel der wet, geen rekening te houden met de kinderbijslag die de buitenlandse aannemer, uit eigen beweging of overeenkomstig de wet, betaalde. Voorts moest iemand het recht hebben de waarde te beoordelen van de compensatie, die niet eenvormig mag zijn, vermits aan de gunningen, die door een vreemde aannemer verkregen worden, en waaraan de betaling van kindergeld kan verbonden zijn, uiterst kunnen verschillen ». (1)

Dit vraagstuk was echter zeer ingewikkeld ; derhalve verkoos de wetgever zich niet te wagen aan een tekst, die niet soepel genoeg zou kunnen geweest zijn en beperkte hij zich tot aanduiding van de wijze waarop de Regering moest handelen.

Aldus werd het koninklijk besluit van 18 October 1928 genomen, waarbij de Minister van Nijverheid, Arbeid en Maatschappelijke Voorzorg tot opdracht kreeg « de verhoging, gebeurlijk toe te passen, voor de vergelijking der aanbiedingen op de inschrijvingen en opgemaakte prijzen uitgaande van in het buitenland gevestigde ondernemingen, in elk afzonderlijk geval te bepalen, rekening gehouden, onder meer, met de aard der betrokken nijverheid en met de topografische toestand der mededingende firma's. De Minister zal uitspraak doen binnen de 14 dagen van de ontvangst van de referte die hem door de betrokken administratie of onderneming zal toegericht worden. De referte zal dienen vergezeld te zijn van de nauwkeurige aanduiding der Belgische en vreemde firma's die zullen ingeschreven hebben of waaraan opgemaakte prijzen zullen gevraagd geweest zijn. Wanneer, vooreer er over uitspraak te doen, de Minister de Commissie der gezinsvergoedingen raadpleegt, zal deze haar advies binnen de 5 dagen laten kennen ».

Als commentaar op deze bepaling schreef de h. Basyn onder meer :

« Uit de redactie van het koninklijk besluit blijkt hoe delicaat deze aangelegenheid is en hoe soepel de tekst moest zijn, opdat de Regering een zeer ruime beoordelingsbevoegdheid zou bezitten.

» Het oogmerk van de wet is dat de arbeiders en bedienden kindergeld zouden genieten ; het ware in strijd met het doel van de wet, bepaalde regelen te doen naleven, zonder te letten op het feit dat reeds, zij het buiten het kader van onze wet, kindergeld wordt betaald.

» Al werden de voorwaarden vervat in de regeringsamendementen, waaruit de tekst van het tweede lid van artikel 1 is ontstaan, terecht toegestaan, toch mocht

(1) *Les allocations familiales* — Commentaire de la loi du 4 avril 1928, Jacques BASYN — Bruxelles 1929, pp. 36 et suiv.

(1) *Les allocations familiales* — Commentaire de la loi du 4 avril 1928, Jacques BASYN — Brussel 1929, blz. 36 v.v.

fallait pas, d'autre part, écarter des adjudications tous les soumissionnaires étrangers, ni leur imposer le paiement d'allocations familiales selon notre loi, si ces allocations sont payées en application d'une loi étrangère ou d'habitudes en vigueur à l'étranger.

» Une précaution s'imposait, d'une part, pour éviter que les soumissionnaires belges ne fussent évincés par des soumissionnaires étrangers — ceux-ci ayant des prix de revient plus favorables à raison de l'absence de paiement d'allocations familiales —, d'autre part, pour faire pénétrer dans une certaine mesure la réforme que contient la loi, jusqu'à l'étranger.

» Cette précaution, on voit comment l'arrêté royal du 18 octobre 1928 l'a prise. »

Ces diverses dispositions consacrées par la loi du 14 avril 1928 se trouvent reproduites dans le chapitre V de la loi du 4 août 1930 portant généralisation des allocations familiales que constituent les articles 54, 55 et 56, intitulé : « De la majoration des offres émanant de soumissionnaires étrangers ».

Après avoir énoncé le principe, l'article 54 précise que « la majoration sera calculée de manière à compenser aussi exactement que possible tout ou partie de la charge imposée par l'octroi d'allocations familiales à la production nationale. Elle sera fixée par le Ministre de l'Industrie, du Travail et de la Prévoyance sociale, à la demande de l'Administration ou de l'entreprise concessionnaire intéressée ».

L'exposé des motifs justifiait cette dernière mesure en ces termes : « La fixation d'un taux de majoration uniforme sera ainsi prévenue. Par là même que, dans certains cas, il ferait plus que compenser la charge incombant à nos producteurs, un taux uniforme de majoration ne manquerait pas de soulever les légitimes protestations de leurs concurrents étrangers ».

Cette observation du législateur de 1930 a conservé toute sa pertinence dans les débats actuels. Contentons-nous pour l'instant de la souligner, nous réservant de la rappeler en temps opportun.

Ajoutons encore que la majoration n'était applicable qu'aux fournitures d'un import supérieur à 50.000 francs et que le fournisseur établi au delà des frontières était tenu, en vertu de l'article 25, de verser le montant de la majoration fixée par le Ministre du Travail, à la Caisse nationale de compensation pour allocations familiales.

L'arrêté royal du 30 mars 1936, modifiant et complétant la loi du 4 août 1930, remanie très sérieusement le chapitre V dont il vient d'être question. Pour la première fois, une majoration est fixée à titre forfaitaire. Des dispositions sévères sont prises en vue de mettre la Caisse nationale en mesure de toucher effectivement les sommes que le système de majoration des prix d'achat instauré par la loi du 4 août 1930 doit normalement lui rapporter. La majoration n'est

men anderdeels niet alle buitenlandse inschrijvers van de aanbestedingen uitsluiten noch hen verplichten tot het betalen van kindergeld overeenkomstig onze wet, wanneer er kindergeld wordt betaald krachtens een buitenlandse wet of buitenslands gevestigde gewoonten.

» Men moest voorzichtig te werk gaan ten einde enerzijds te verhinderen dat de Belgische inschrijvers zouden verdrongen worden door buitenlandse, — die tegen een lagere kostprijs werken doordat zij geen kindergeld behoeften te betalen — en anderzijds de bij de wet ingevoerde hervorming enigszins tot in het buitenland te doen doordringen.

» Men ziet hoe het koninklijk besluit van 18 October 1928 deze voorzichtigheid heeft beoefend. »

Deze bepalingen van de wet van 14 April 1928 zijn overgenomen in hoofdstuk V van de wet van 4 Augustus 1930 houdende veralgemening van de gezinsvergoedingen, dat de artikelen 54, 55 en 56 omvat, met als opschrift : « Verhoging van de aanbiedingen uitgaande van vreemde inschrijvers ».

Na het beginsel te hebben aangegeven, bepaalt artikel 54 : « De verhoging wordt berekend om zo nauwkeurig mogelijk het geheel of een gedeelte van de last door deze wet aan de nationale productie opgelegd te vergoeden. Zij wordt bepaald door de Minister van Nijverheid, Arbeid en Maatschappelijke Voorzorg, op verzoek van het belanghebbende bestuur of van de belanghebbende concessiehoudende onderneming ».

In de memorie van toelichting wordt deze maatregel als volgt gegrond : « De bepaling van een eenvormig verhogingscijfer wordt alzo voorkomen. Door het feit dat, in zekere gevallen, het eenvormig verhogingscijfer meer zou bereiken dan de last aan onze producenten opgelegd te vergoeden, zou het niet nalaten gewettigd protest vanwege hun vreemde concurrenten uit te lokken ».

Die opmerking van de wetgever van 1930 geldt nog evenzeer bij de huidige bespreking. Wij zullen ze hier enkel onderstrepen, en wij behouden ons voor er te gepasten tijde op terug te komen.

Hieraan zij nog toegevoegd, dat de verhoging slechts van toepassing was op de leveringen voor een bedrag boven 50.000 frank en dat de buiten de grenzen gevestigde leverancier, op grond van artikel 55 gehouden was het bedrag van de door de Minister van Arbeid bepaalde verhoging af te dragen aan de Nationale Compensatiekas voor gezinsvergoedingen.

Het koninklijk besluit van 30 Maart 1936, tot wijziging en aanvulling van de wet dd. 4 Augustus 1930, brengt zeer diepgaande veranderingen in het hierboven bedoelde hoofdstuk V. Voor de eerste maal wordt een verhoging forfaitair vastgesteld. Strenge bepalingen worden getroffen ten einde de Nationale Kas de mogelijkheid te bieden de sommen werkelijk te innen welke het bij de wet van 4 Augustus 1930 ingevoerde systeem tot verhoging van de aankooprijks haar normaal

pas applicable aux achats d'un import inférieur à 25.000 francs. « La majoration à appliquer au prix d'achat de la marchandise importée est fixée à titre forfaitaire à 1 p. c. Le vendeur en verse le montant à la Caisse nationale au plus tard le dixième jour qui suivra la première livraison consécutive à l'achat. S'il laisse passer ce délai, la Caisse nationale lui réclamera d'office la somme due, dont le montant sera augmenté de 20 p. c. sans préjudice de l'application d'un intérêt de retard de 5 p. c. » (art. 56).

L'article 357 de l'A.R.O. du 22 décembre 1938 prévu par la loi du 10 juin 1937 qui étend les allocations familiales aux employeurs et aux travailleurs non salariés modifie et complète dans une mesure considérable le chapitre V de la loi du 4 août 1930 dont l'intitulé devient désormais : « De la retenue à opérer sur le prix d'achat de certaines marchandises importées ». C'est ainsi que les articles 54, 55, 56, 56bis, 56quater et 56quinquies sont profondément retouchés. Des articles 54bis, 54ter et 54quater qui deviendront les articles 131, 132 et 133 des textes coordonnés sont introduits dans la loi du 4 août 1930.

Les articles 54bis et 54ter prévoient qu'une dispense d'opérer la retenue pourra être accordée par arrêté du Ministre du Travail et de la Prévoyance sociale pris sur avis de la Commission des allocations familiales quand il s'agit de marchandises en provenance d'un pays étranger où il existe une loi considérée comme étant d'application générale sur les allocations familiales et dont les cotisations versées par les chefs d'entreprise s'élèvent à 80 p. c. au moins de celles que prévoit la présente loi et qu'elles soient dues pour tous les membres du personnel tant employés qu'ouvriers.

Signalons encore au passage que la retenue à opérer demeure fixée « à titre forfaitaire à 1 p. c. » mais que « ce montant en sera porté respectivement à 1,30 p. c., 1,60 p. c. et 2 p. c. lors de la 1^{re}, 2^e et 3^e majoration des taux de cotisations prévues à l'article 43 » (art. 56).

L'article 56quinquies de l'arrêté royal du 30 mars 1936 disposait que la moitié du produit des majorations appliquées aux adjudicataires étrangers devait être ajoutée à la subvention versée annuellement par l'Etat à la Caisse nationale pour être utilisée aux mêmes fins que cette subvention. L'A.R.O. du 22 décembre 1938 donne une autre destination à ce produit en stipulant qu'il sera désormais remis à la Caisse mutuelle nationale. Cette disposition introduite dans la loi du 4 août 1930 sur la base de l'article 9 de la loi du 10 juin 1937 rencontrait ainsi une autre disposition nouvelle prévue par le même arrêté, l'article

moet opleveren. De verhoging is niet van toepassing op de aankopen voor een bedrag beneden 25.000 frank. « De bij de koopprijs der ingevoerde waar te voegen verhoging wordt forfaitair op 1 t. h. vastgesteld. De verkoper stort het bedrag ervan in de Nationale Compensatiekas voor Gezinsvergoedingen. De storting geschiedt uiterlijk de tiende dag na de eerste levering die op de aankoop volgt. Indien de verkoper die termijn laat verlopen, zal de Nationale Kas ambtshalve het verschuldigd bedrag van hem opeisen, in dergelijk geval met 20 t. h. verhoogd, onverminderd de toepassing van een interest van 5 t. h. wegens uitstel » (art. 56).

Artikel 357 van het koninklijk besluit van 22 December 1938 voorzien bij de wet van 10 Juni 1937, houdende uitbreiding van de kindertoeslagen tot de werkgevers en tot de niet-loontrekkende arbeiders, brengt een grondige wijziging en een ruime aanvulling in hoofdstuk V der wet van 4 Augustus 1930, waarvan het opschrift voortaan wordt : « Afhouding op de koopprijs van zekere uit het buitenland ingevoerde koopwaren ». Aldus zijn de artikelen 54, 55, 56, 56bis, 56quater en 56quinquies diepgaand herwerkt. In de wet van 4 Augustus 1930 worden de artikelen 54bis, 54ter en 54quater ingevoerd, die de artikelen 131, 132 en 133 van de samengevatte teksten zullen worden.

De artikelen 54bis en 54ter bepalen dat een vrijstelling om een inhouding te doen, bij besluit van de Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg, genomen op advies van de Commissie voor Gezinsvergoedingen, kan worden verleend wanneer de koopwaren herkomstig zijn uit een vreemd land waar er een als van algemene toepassing beschouwde wet betreffende de gezinsvergoedingen bestaat en de voor die koopwaren door de bedrijfshoofden gestorte bijdragen ten minste 80 t. h. belopen van de bij deze wet bepaalde bedragen en dat zij voor al de leden van het personeel der onderneming, zowel bedienden als werklieden, verschuldigd zijn.

In het voorbijgaan zij er nog op gewezen dat de te verrichten inhouding « forfaitair op 1 t. h. vastgesteld » blijft, maar dat « het bedrag bij de 1^e, bij de 2^e en bij de 3^e vermeerdering van de bedragen van bijdragen, zoals ze bij artikel 43 worden voorzien, onderscheidenlijk op 1,30 t. h., op 1,60 t. h. en op 2 t. h. worden gebracht » (art. 56).

Artikel 56quinquies van het koninklijk besluit van 30 Maart 1936 bepaalde dat de helft van de opbrengst der op buitenlandse aannemers toegepaste verhogingen gevoegd zal worden bij de jaarlijks door de Staat aan de Nationale Kas gestorte toelage om voor dezelfde doeleinden als deze te worden gebruikt. Het koninklijk besluit van 22 December 1938 geeft een andere bestemming aan die opbrengst, door te bepalen dat zij voortaan zal worden afgedragen aan de Nationale Onderlinge Kas. Die bepaling, welke op grond van artikel 9 der wet van 10 Juni 1937 in de wet van 4 Augustus 1930 werd opgenomen, stemde aldus over-

74ter intercalé dans la loi du 4 août 1930 et conçu en ces termes : « La Caisse nationale de compensation pour allocations familiales et la Caisse mutuelle nationale d'allocations familiales se prêtent une assistance réciproque ».

Le rapport au Roi précédant l'A.R.O. du 22 décembre 1938 justifie à peine et en des termes très laconiques, ces dispositions additionnelles qui « ont pour but d'introduire dans la loi du 4 août 1930 un certain nombre d'additions ou modifications rendues nécessaires par l'arrêté projeté ».

Ces modifications nombreuses et profondes, ces additions nouvelles et abondantes, dont la tendance et la portée mériteraient d'être précisées, nécessiteraient un examen plus approfondi que nous ne pouvons entreprendre ici.

L'arrêté du Régent du 29 décembre 1944 (*Moniteur* des 12-13 février 1945) remplace les dispositions antérieures de l'article 135 relatives à la retenue forfaitaire en fixant celle-ci à 6 p. c. Cette modification sera confirmée dans la suite par l'arrêté-loi du 23 novembre 1945 portant relèvement des taux d'allocations et de cotisations prévus par les textes coordonnés de la loi du 4 août 1930 (*Moniteur* du 23 décembre 1945).

Enfin la loi du 27 mars 1951 en son article 56 fixera forfaitairement cette revenue à 7,5 p. c., la mettant vraisemblablement en concordance avec la cotisation de l'employeur destinée au régime des allocations familiales.

On recherchera en vain dans les travaux préparatoires de cette loi une explication quelconque de ce relèvement.

Tel est succinctement retracé le processus suivi par les dispositions que le projet gouvernemental propose d'abroger.

2. — Résultats financiers.

Des rapports annuels de la Caisse nationale de compensation, nous extrayons les renseignements suivants relatifs au produit des retenues opérées sur le prix d'achat de certaines marchandises acquises à l'étranger par des administrations publiques :

Les recettes résultant de l'application des articles 130 à 138, qui ont été réparties conformément aux dispositions légales entre le compte d'administration de la Caisse nationale (25 p. c.), le fonds de réserve (25 p. c.) et la Caisse mutuelle nationale (50 p. c.) se sont élevées en :

een met een andere nieuwe bepaling van hetzelfde besluit, nl. artikel 74ter dat in de wet van 4 Augustus 1930 werd ingelast, en dat gesteld was als volgt : « De Nationale Compensatiekas voor gezinsvergoedingen en de Nationale Onderlinge Kas voor kindertoeslagen dienen elkaar te ondersteunen ».

De voordracht aan de Koning ter inleiding van het koninklijk besluit van 22 December 1938 verantwoordt ternauwernood en in zeer laconische bewoordingen deze bijkomende bepalingen die « tot doel hebben aan de wet van 4 Augustus 1930 een zeker aantal wijzigingen toe te brengen en ze aan te vullen als ten deze wordt vereist door het ontworpen besluit ».

De talrijke en diepgaande wijzigingen, die nieuwe en overvloedige toevoegingen, waarvan de strekking en de inhoud nader omschreven zouden moeten worden, zouden een grondiger onderzoek vergen dan wij hier kunnen ondernemen.

Het Regentsbesluit van 29 December 1944 (*Staatsblad* van 12-13 Februari 1945) vervangt de vroegere bepalingen van artikel 135 in verband met de forfaitaire inhouding en stelt deze laatste op 6 t. h. Die wijziging werd nadien bevestigd bij de besluitwet van 23 November 1945 houdende verhoging van het bedrag van de bijslag en van de bijdragen voorzien bij de samengevatte tekst der wet van 4 Augustus 1930 (*Staatsblad* van 22 December 1945).

Ten slotte stelt de wet van 27 Maart 1951, artikel 56, die inhouding forfaitair op 7,5 t. h., waarschijnlijk om ze in overeenstemming te brengen met de werkgeversbijdrage voor de kinderbijslag.

Te vergeefs zou men in de voorafgaande werkzaamheden van die wet enige verklaring voor die verhoging zoeken.

Dit is, bondig samengevat, het historisch overzicht van de bepalingen waarvan het regeringsontwerp de intrekking voorstelt.

2. — Financiële resultaten.

Aan de jaarverslagen van de Nationale Compensatiekas ontleen wij de navolgende gegevens omtrent het bedrag van de inhoudingen op de inkooprijzen van sommige koopwaren, door openbare besturen in het buitenland aangekocht :

De ontvangsten welke voortvloeien uit de toepassing van de artikelen 130 tot 138 en die, overeenkomstig de wettelijke bepalingen, verdeeld werden over de beheersrekening van de Nationale Kas (25 t. h.), het reservefonds (25 t. h.) en de Nationale Onderlinge Kas (50 t. h.) bedroegen in :

1945 à fr.	27.000		1945 fr.	27.000	
1946 à	737.000	(1)	1946	737.000	(1)
1947 à	7.807.000	(2)	1947	7.807.000	(2)
1948 à	5.940.000		1948	5.940.000	
1949 à	16.635.963,21		1949	16.635.963,21	
1950 à	42.761.323,13	(3)	1950	42.761.323,13	(3)
1951 à	19.215.147,70		1951	19.215.147,70	
1952 à	36.828.856,87	(4)	1952	36.828.856,87	(4)
1953 (3 premiers trimestres) .	20.365.774,65	(5)	1953 (3 eerste kwartalen) .	20.365.774,65	(5)

Soit pour la période de 1945 à 1952 inclus, huit années, une somme approximative de 130 millions retenue sur les marchés signalés spontanément par les administrations publiques ou dépistés par la Caisse nationale à la suite de ses investigations.

3. Analyse de l'exposé des motifs.

L'exposé des motifs débute par une brève description du mécanisme des dispositions légales applicables aux achats par les administrations publiques de certaines marchandises produites dans un pays où les chefs d'entreprise ne sont pas tenus, en exécution d'une loi d'application générale, de payer des cotisations en vue de l'octroi des allocations familiales aux membres de leur personnel.

Cette retenue sur le prix d'achat de ces marchandises, fixée forfaitairement à 7,5 p.c. par la loi du 27 mars 1953 est versée à la Caisse nationale de compensation pour allocations familiales.

Le but de ces mesures est de compenser la charge, imposée par les lois coordonnées relatives aux allocations familiales pour travailleurs salariés, à la production nationale.

(1) Par rapport à l'année antérieure, cette recette est en augmentation considérable par suite de la reprise des échanges commerciaux internationaux.

(2) Augmentation due à la reprise des échanges commerciaux internationaux et à la conclusion de quelques marchés exceptionnels nécessaires provisoirement au rééquipement du pays.

Faisons observer également qu'à cette époque 1946-1947, la retenue forfaitaire a été relevée à 6 p.c. par l'arrêté du Régent du 29-12-1944 confirmé par l'arrêté-loi du 23-11-1945.

(3) La recette de 1950 représente plus du double de celle enregistrée en 1949. Cette augmentation n'est toutefois pas sujette à se renouveler annuellement car elle est due à un versement de 21 millions fait par la S.N.C.F.B. pour un achat de locomotives aux Etats-Unis.

(4) A cette recette globale de 36,83 millions, il faut ajouter 23 millions qui ne seront encaissés qu'au fur et à mesure de l'accomplissement des marchés auxquels ils se rapportent (cf. Rapport Caisse nationale 1952).

Le montant global des sommes perçues en 1952 à titre de retenue sur la valeur de marchandises étrangères achetées par les administrations publiques concerne 6.892 marchés.

« Comparés aux résultats de 1951, déclare le rapport de la Caisse nationale, ceux de 1952 font apparaître une augmentation importante du produit net de la retenue. Cela provient, selon nous, de l'augmentation générale du prix des marchandises, des besoins accrus de la plupart des administrations publiques et également de la majoration du taux de la retenue (6 p.c. jusqu'au 31 mars 1951 — 7,5 p.c. depuis le 1^{er} avril 1951). Pour l'exercice 1953, il convient de tenir compte des répercussions que ne manqueront pas d'avoir les récentes mesures d'exonération prises en faveur des marchandises originaires de la Suisse et de la Sarre. »

(5) A fin septembre 1953, le montant approximatif des sommes dues à titre de retenue par les administrations publiques pour des marchés conclus mais non encore exécutés, atteint 17 millions répartis en 2.200 marchés environ.

Zijnde voor de periode van 1945 tot en met 1952, d.i. acht jaar, een inhouding van nagenoeg 130 miljoen op de verhandelingen die spontaan door de openbare besturen werden aangegeven ofwel door de Nationale Kas ingevolge opsporingen werden ontdekt.

3. — Onderzoek van de memorie van toelichting.

De memorie van toelichting vangt aan met een korte beschrijving van het mechanisme der wetsbepalingen, toepasselijk op de door de openbare besturen verrichte aankopen van sommige goederen welke vervaardigd werden in een land waarvan de ondernemingshoofden niet ter uitvoering van een algemene toepassingswet gehouden zijn bijdragen te betalen met het oog op het verlenen van kinderbijslag aan de leden van hun personeel.

De inhouding op de inkoopprijs van deze goederen, welke bij de wet van 27 Maart 1953 forfaitair op 7,5 t.h. is gesteld, wordt gestort aan de Nationale Compensatiekas voor kinderbijslag.

Deze maatregelen beogen een compensatie van de lasten, welke aan de nationale productie bij de samengeschakelde wetten betreffende de kinderbijslag voor loontrekkende arbeiders opgelegd zijn.

(1) Vergeleken bij het voorgaande jaar was deze ontvangst aanzienlijk gestegen ingevolge de hervatting van het internationaal handelsverkeer.

(2) Deze stijging is te danken aan de hervatting van het internationaal handelsverkeer en aan het afsluiten van enkele buitengewone contracten, die op dat ogenblik voor 's lands wederuitrusting noodzakelijk waren.

Er zij ook opgemerkt, dat in dezelfde periode 1946-1947 de forfaitaire inhouding tot 6 t.h. verhoogd werd bij Regentsbesluit van 29-12-1944, bekrachtigd bij de besluitwet van 23-11-1945.

(3) De ontvangst over 1950 is meer dan tweemaal zo groot als in 1949. Deze stijging zal zich evenwel niet elk jaar voordoen want zij is het gevolg van een storting van 21 miljoen van de N.M.B.S. voor aankoop van locomotieven in de Verenigde Staten.

(4) Bij deze globale ontvangst van 36,83 miljoen, komt een bedrag van 23 miljoen, dat slechts geheven zal worden naarmate de verhandelingen waarop zij betrekking hebben, uitgevoerd worden (zie verslag Nationale Kas 1952).

Voor 1952 staat de totale inhouding op de waarde van de buitenlingen waarop zij betrekking hebben, uitgevoerd worden (zie Verslag delingen).

« Vergeleken bij de resultaten van 1951, zo verklaart het verslag van de Nationale Kas, wijzen de resultaten van 1952 een aanzienlijke verhoging aan van de netto-opbrengst der inhouding. Naar onze mening is deze het gevolg van de algemene prijsstijging der waren, van de toegenomen behoeften van het merendeel der openbare besturen en insgelijks van de verhoging van het percentage der inhouding (tot 31 Maart 1951, 6 t.h. — van 1 April 1951 af, 7,5 t.h.). Voor het dienstjaar 1953 dient rekening gehouden te worden met de onvermijdelijke terugslag van de jongste maatregelen tot vrijstelling, toegestaan voor de goederen herkomstig uit Zwitserland en het Saargebied. »

(5) Einde September 1953, bedroegen de inhoudingen verschuldigd door de openbare besturen voor de afgesloten maar nog niet uitgevoerde verhandelingen, 17 miljoen, verdeeld over nagenoeg 2.200 verhandelingen.

Toutefois, lorsqu'il s'agit de marchandises en provenance d'un pays étranger où il existe une loi d'application générale sur les allocations familiales et dont les employeurs paient une cotisation de 80 p. c. au moins de celle prévue par la loi belge, dispense d'opérer la retenue peut être accordée par décision ministérielle prise sur avis de la Commission des allocations familiales (art. 131). C'est ainsi que sur la base de cette disposition, dispense a été accordée à la France, la Grande-Bretagne, l'Italie, les Pays-Bas, la Suède et la Suisse.

Il est ensuite fait état des difficultés qu'occasionne à certains pays, où les charges sociales sont particulièrement lourdes mais où, par exemple, les allocations familiales sont payées par l'Etat au lieu de l'être par les employeurs, l'application stricte de ces dispositions. Privés du bénéfice de l'exonération de la retenue, ils accusent la Belgique de leur appliquer une mesure discriminatoire contraire à l'accord général sur les tarifs douaniers et le commerce, accord auquel la Belgique a adhéré. Ces pays menacent de prendre des mesures de rétorsion sur le plan économique.

L'exposé des motifs conclut que les dispositions ne rencontrent plus les préoccupations initiales de leurs auteurs et n'atteignent plus l'objectif primitivement assigné. Un intérêt économique supérieur postule leur abrogation. Les mesures nécessaires seront prises en vue de sauvegarder par des compensations l'équilibre du régime des allocations familiales.

4. — Conclusions.

Il résulte de tout ce qui précède que l'on eut tort sans doute en 1936 d'introduire un régime forfaitaire et en 1938 de modifier la loi de 1930 et de substituer un système de retenues à opérer au système de majorations prévu par le législateur de 1928 et 1930. C'est probablement, du moins en partie, ce qui justifie le Gouvernement de dire dans l'exposé des motifs que les préoccupations initiales et l'objectif primitif ne sont plus rencontrés. Il est regrettable aussi que lors de la très longue élaboration de l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce, le Ministère du Travail n'ait pas été consulté à propos des charges sociales. La Belgique se trouve à présent liée par l'Accord général que les partenaires invoquent et on ne voit nulle possibilité d'y échapper. Le problème fait que, ici ce sont les employeurs qui paient, là c'est l'Etat qui prend directement la charge des allocations familiales et qu'enfin les taux varient de pays à pays.

La Belgique a déjà dû renoncer à appliquer ce régime successivement aux Etats qui nous sont voisins, puis à la Suède, à la Suisse, à la Sarre et à l'Italie. Les chiffres des recettes indiquent que le pro-

Wanneer het evenwel goederen betreft, herkomstig uit een vreemd land, waar een wet van algemene toepassing op de kinderbijslag bestaat en waar de werkgevers een bijdrage betalen gelijk aan ten minste 80 t. h. van die bepaald bij de Belgische wetgeving, kan vrijstelling van de inhouding verleend worden bij ministeriële beslissing, genomen op advies van de Commissie van kinderbijslag (art. 131). Dank zij deze bepaling werd aldus vrijstelling verleend aan Frankrijk, Groot-Brittannië, Italië, Nederland, Zweden en Zwitserland.

Vervolgens wordt melding gemaakt van de moeilijkheden welke voor bepaalde landen, waar de sociale lasten bijzonder zwaar zijn, maar waar bijvoorbeeld de kinderbijslag door het Rijk in plaats van door de werkgevers betaald wordt, voortspruiten uit de strenge toepassing van deze bepalingen. Aangezien zij geen vrijstelling van de inhouding genieten, beschuldigen zij België er van op hen een discriminatiemaatregel toe te passen die in strijd is met de Algemene Overeenkomst inzake handel en tarieven, die door België is ondertekend. Deze landen dreigen met vergeldingsmaatregelen op economisch gebied.

Tot besluit zegt de memorie van toelichting dat de bepalingen niet meer beantwoorden aan het oorspronkelijk streven van de wetgever en dat ze niet meer het eigenlijke doel bereiken. Een hoger economisch belang eist de opheffing van deze bepalingen. De nodige maatregelen zullen getroffen worden om door compensatie het evenwicht in het stelsel van de kinderbijslag te bewaren.

4. — Besluit.

Uit het vorenstaande blijkt dat men ongetwijfeld ongelijk heeft gehad in 1936 een forfaitaire regeling in te voeren en in 1938 de wet van 1930 te wijzigen en het stelsel van inhoudingen te vervangen door een stelsel van verhogingen, als bepaald door de wetgever van 1928 en 1930. Aldus heeft de Regering, althans gedeeltelijk, gelijk waar zij in de memorie van toelichting zegt dat thans niet meer aan het aanvankelijke streven tegemoet wordt gekomen en het voorheen gestelde doel niet meer wordt bereikt. Het is te betreuren dat het Ministerie van Arbeid bij zeer langdurige voorbereiding van de Algemene Overeenkomst inzake handel en tarieven niet is geraadpleegd omtrent de sociale lasten. Thans is België gebonden door de Algemene Overeenkomst, waarop de partnerlanden zich beroepen, en het is niet mogelijk hieraan te ontkomen. Het is overigens een uiterst ingewikkeld vraagstuk geworden omdat nu eens de werkgevers, dan weer de Staat de last van de kinderbijslag op zich nemen en verder de bedragen van land tot land verschillen.

België heeft de toepassing van deze regeling reeds moeten opgeven, eerst tegenover onze naburen en vervolgens ten aanzien van Zweden, Zwitserland, Saarland en Italië. Het bedrag aan inkomsten wijst er

blème peut rester important pour les Etats-Unis puisqu'en 1950, 21 millions ont été versés à l'occasion de la fourniture de locomotives.

L'exposé des motifs nous indique que les mesures nécessaires seront prises en vue de sauvegarder l'équilibre du régime des allocations familiales. Votre Commission en prend acte et s'en réjouit.

Mais ce n'est là qu'un point de vue. Il reste celui de la concurrence internationale qui était visée par les textes originaires. Notre engagement par l'Accord douanier nous contraint à abroger ces textes et nous ne pouvons plus faillir à cette obligation. Il importera cependant au Gouvernement de veiller à prendre dans toute la mesure du possible les dispositions utiles pour que notre industrie et notre commerce ne souffrent pas de ce handicap.

C'est sous le bénéfice de ces observations que votre Commission a adopté le projet de loi et le présent rapport à l'unanimité.

Le Président-Rapporteur,

Léon-Eli TROCLET.

nochtans op dat dit vraagstuk van belang blijft voor de Verenigde Staten, aangezien in 1950, bij de levering van locomotieven, 21 miljoen frank is betaald.

De memorie van toelichting verzekert dat de nodige maatregelen zullen worden getroffen om het evenwicht van het stelsel van de kinderbijslag te vrijwaren. Uw Commissie neemt hiervan akte en verheugt er zich om.

Maar dit is slechts één aspect van het vraagstuk. Er is nog de door de oorspronkelijke teksten beoogde internationale concurrentie. De verbintenissen aangaan bij de Tarievenovereenkomst verplichten ons deze teksten op te heffen en wij moeten ons woord gestand doen. De Regering dient er echter, zoveel mogelijk, voor te waken dat onze handel en nijverheid er niet door worden getroffen.

Onder voorbehoud van deze opmerkingen heeft uw Commissie het wetsontwerp en dit verslag eenstemmig aangenomen.

De Voorzitter-Verslaggever,

Léon-Eli TROCLET.

ANNEXE

TEXTES DONT L'ABROGATION EST DEMANDEE. (1)

LOI DU 4 AOUT 1930.

Art. 106.

La Caisse nationale se constituera un fonds de réserve au moyen :

- a) d'un prélèvement opéré à raison de 25 p. c. au maximum, sur le produit de l'application des articles 130 à 138, qui lui est réservé en vertu de l'article 139 ;

CHAPITRE XIV.

De la retenue à opérer sur le prix d'achat de certaines marchandises importées.

Art. 130.

Lorsque l'Etat, une province ou une commune achètent, après ou sans adjudication, des marchandises produites dans un pays où les chefs d'entreprise ne sont pas tenus, en exécution d'une loi d'application générale, de payer des cotisations en vue de l'octroi d'allocations familiales aux membres de leur personnel, une retenue est opérée sur le prix d'achat au profit de la Caisse nationale de compensation, dans le but de compenser la charge imposée par la présente loi à la production nationale.

Cette disposition s'applique à toutes les marchandises industrielles ou agricoles, à l'exception de celles qui ne sont pas produites en Belgique.

Il y a lieu de considérer une marchandise comme produite en Belgique, si une ou plusieurs personnes produisent dans le pays ou offrent d'y produire en quantité voulue une marchandise identique ou similaire, abstraction faite de toute différence de prix, de qualité, de rendement, de durabilité, d'apparence extérieure, de matières premières mises en œuvre ou de toute autre particularité quelconque.

Lorsqu'il s'agit de marchandises destinées à recevoir un achèvement en Belgique ou à y être montées ou assemblées, la retenue ne porte pas sur la partie du prix qui correspond aux matières et au travail incorporés dans la marchandise sur le territoire national.

Il n'y a pas lieu de distinguer suivant que l'administration intéressée ou le vendeur ont agi directement ou par personne interposée.

(1) Pour la clarté de la discussion et pour que l'instruction du projet de loi soit complète, nous reproduisons en annexe les textes dont l'abrogation est demandée.

BIJLAGE

ARTIKELN WAARVAN DE INTREKKING WORDT VOORGESTELD. (1)

WET VAN 4 AUGUSTUS 1930.

Art. 106.

De Nationale Kas zal een reservefonds samenstellen door middel van :

- a) een inhouding ten belope van ten hoogste 25 t. h. gedaan op de opbrengst voortspruitende uit de toepassing van de artikelen 130 tot en met 138, en die haar voorbehouden is krachtens artikel 139 ;

HOOFDSTUK XIV.

Afhouding op de koopprijs van zekere uit het buitenland ingevoerde koopwaren.

Art. 130.

Wanneer het Rijk, een provincie of een gemeente, na of zonder aanbesteding, waren kopen herkomstig uit een land waar de bedrijfshoofden niet gedwongen zijn, in uitvoering van een wet van algemene toepassing, met het oog op het verlenen van gezinsvergoedingen aan de leden van hun personeel, bijdragen te betalen, wordt ten behoeve van de Nationale Compensatiekas op de koopprijs een afhouding gedaan, te vergelding van de last die bij deze wet aan 's lands voortbrenging wordt opgelegd.

Deze bepaling geldt voor alle nijverheids- en landbouwwaren met uitzondering van die welke in België niet worden voortgebracht.

Een waar dient aangezien als in België te zijn voortgebracht, indien een of meerdere personen in 't land precies dezelfde of een soortgelijke waar, in voldoende mate, voortbrengen of aanbieden er voort te brengen, afgezien van alle prijsverschil, hoedanigheid, vermogen, duurzaamheid, uitzicht, gebezigde grondstoffen of alle andere welkdanige particulariteit ook.

Wanneer het gaat om koopwaren welke in België dienen voltooid, opgemaakt of ineengezet, dan is de afhouding niet toepasselijk op dat gedeelte van de prijs dat betrekking heeft op de stoffen en op de arbeid die, op 's lands grondgebied, aan de koopwaar werden toegevoegd.

Er dient geen rekening gehouden met het feit dat de belanghebbende administratie of de verkoper rechtstreeks of door een tussenpersoon hebben gehandeld.

(1) Ter verheldering van de bespreking en ter wille van de volledigheid van het onderzoek van het wetsontwerp nemen wij als bijlage de teksten op, waarvan de opheffing wordt voorgesteld.

S'il s'agit de l'exécution de travaux, la retenue porte sur la partie du prix correspondant aux matériaux importés par l'entrepreneur aussi bien que sur la partie du prix correspondant aux matériaux qu'importerait l'administration intéressée elle-même (arrêté royal du 22 décembre 1938).

Art. 131.

Pour l'application de l'article précédent, une loi est considérée comme étant d'application générale, lorsqu'elle s'applique, soit à tous les chefs d'entreprise du pays intéressé, soit à la majorité d'entre eux.

Il y a lieu d'y assimiler :

- a) Tout autre acte de l'autorité compétente ayant la même portée ;
- b) Les conventions collectives conclues entre employeurs et travailleurs aux termes desquelles des allocations familiales seront octroyées à ces derniers, à la condition que l'exécution en soit contrôlée et sanctionnée par le gouvernement et qu'elles concernent, sinon tous les chefs d'entreprise du pays intéressé, du moins la majorité d'entre eux.

La dispense d'opérer une retenue en exécution de l'article précédent suppose, en outre, que les cotisations versées par les chefs d'entreprise du pays étranger s'élèvent à 80 p. c., au moins, de celles que prévoit la présente loi et qu'elles soient dues pour tous les membres du personnel de l'entreprise, tant employés qu'ouvriers (arrêté royal du 22 décembre 1938).

Art. 132.

Un arrêté du Ministre du Travail et de la Prévoyance sociale, pris sur l'avis de la Commission des allocations familiales, déterminera les pays où les conditions requises par l'article précédent se trouvent réalisées (arrêté royal du 22 décembre 1938).

Art. 133.

Les conditions et la mesure dans lesquelles les dispositions des articles 130 et 131 s'appliqueront aux marchandises produites dans le Grand-Duché de Luxembourg seront réglées par une convention conclue entre le gouvernement belge et le gouvernement grand-ducal (arrêté royal du 22 décembre 1938).

Art. 134 (1).

Lorsque l'administration intéressée conteste que quelqu'un produit dans le pays ou offre d'y produire,

(1) La Commission arbitrale restera compétente pour les litiges antérieurs à la mise en vigueur de la loi d'abrogation dont il s'agit (art. 2).

Wanneer het gaat om de uitvoering van werken, dan dient de afhouding gedaan zowel op het gedeelte van de prijs dat betrekking heeft op de door de aannemer ingevoerde materialen als op het gedeelte van de prijs dat betrekking heeft op de materialen welke de betrokken administratie zelf mocht invoeren (koninklijk besluit van 22 December 1938).

Art. 131.

Voor de toepassing van voorgaand artikel, wordt een wet aangezien als van algemene toepassing, wanneer zij toepasselijk is, hetzij op al de bedrijfshoofden van het betrokken land, hetzij op de meerderheid van hen.

Daarmee dienen gelijkgesteld :

- a) Elke andere akte van de bevoegde overheid, die dezelfde betekenis heeft ;
- b) De collectieve overeenkomsten aangegaan tussen werkgevers en arbeiders, krachtens dewelke aan laatstgenoemden gezinsvergoedingen zullen worden verleend, op voorwaarde dat de uitvoering ervan door de regering worde gecontroleerd en bekrachtigd en dat zij zoniet op al de bedrijfshoofden van het betrokken land, dan toch ten minste op de meerderheid van hen betrekking hebben.

De vrijstelling om een afhouding te doen in uitvoering van voorgaand artikel onderstelt, bovendien, dat de bijdragen, gestort door de bedrijfshoofden van het betrokken land minstens 80 t. h. belopen van deze die bij deze wet worden voorzien en dat zij voor al de leden van het personeel van de onderneming, zowel bedienden als werklieden, verschuldigd zijn (koninklijk besluit van 22 December 1938).

Art. 132.

Bij een besluit van de Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg, genomen op advies van de Commissie voor gezinsvergoedingen, zullen de landen worden opgegeven waar de bij voorgaand artikel vereiste voorwaarden vervuld zijn (koninklijk besluit van 22 December 1938).

Art. 133.

De voorwaarden en de mate waarin de bepalingen van de artikelen 130 en 131 toepasselijk zullen zijn op de in het Groothertogdom Luxemburg voortgebrachte koopwaren, zullen worden geregeld bij overeenkomst tussen de Belgische regering en de regering van het Groothertogdom (koninklijk besluit van 22 December 1938).

Art. 134 (1).

Wanneer de betrokken administratie betwist dat iemand in het land precies dezelfde of een gelijkaar-

(1) De Scheidsraad blijft verder bevoegd te beslissen in geschillen van vóór de inwerkingtreding van de opheffingswet (art. 2).

dans les conditions énoncées à l'article 130, une marchandise identique ou similaire, le différend est tranché, sans appel, par une commission arbitrale composée :

- 1° D'un magistrat ou ancien magistrat, en qualité de président ;
- 2° D'un représentant du Ministre de l'Intérieur ;
- 3° D'un délégué de la Caisse nationale de compensation pour allocations familiales.

La Commission arbitrale comprend, en outre, à titre consultatif :

- a) Un représentant du Ministre des Affaires économiques, des Classes moyennes et de l'Agriculture ;
- b) Trois représentants des industriels, désignés respectivement par les trois organisations professionnelles d'industriels les plus représentatives ;
- c) Un représentant des agriculteurs, désigné par l'organisation professionnelle d'agriculteurs la plus représentative.

Au président et à chacun des membres est adjoint un suppléant.

Le président et les membres ainsi que les suppléants sont nommés par arrêté royal.

Il en sera de même du secrétaire.

Un secrétaire adjoint sera désigné, dans les mêmes conditions, s'il y a lieu.

La Commission arbitrale peut, le cas échéant, demander l'avis d'un ou plusieurs experts, notamment en vue d'évaluer la quantité de matériaux importés dans l'éventualité prévue à l'alinéa final de l'article 130 (arrêtés royaux du 22 décembre 1938 et du 2 septembre 1939).

Art. 135.

La retenue à opérer est calculée sur le montant total du prix d'achat diminué des droits de douane.

Elle est fixée à titre forfaitaire à 7,5 p. c. (1).

La retenue est opérée par l'administration intéressée lors du paiement du prix d'achat. Si celui-ci n'est pas payé en une fois, elle a lieu lors des paiements partiels, proportionnellement aux montants de ces derniers. Le produit en est versé à la Caisse nationale de compensation pour allocations familiales, dans les trente jours.

Si l'administration intéressée laisse passer ce délai, le montant de la retenue est augmenté de 20 p. c., sans

dige koopwaar voortbrengt of voorstelt die voort te brengen in de bij het artikel 130 aangehaalde voorwaarden, dan wordt het geschil onherroepelijk beslecht door een scheidsraad, samengesteld uit :

- 1° Een magistraat of gewezen magistraat, als voorzitter ;
- 2° Een vertegenwoordiger van de Minister van Binnenlandse Zaken ;
- 3° Een afgevaardigde van de Nationale Compensatiekas voor gezinsvergoedingen.

Van de Scheidsraad maken bovendien deel uit, met raadgevende stem :

- a) Een vertegenwoordiger van de Minister van Economische Zaken, Middenstand en Landbouw ;
- b) Drie vertegenwoordigers van de nijveraars, aangeduid respectievelijk door de drie meest representatieve beroepsverenigingen van nijveraars ;
- c) Een vertegenwoordiger van de landbouwers, aangeduid door de meest representatieve beroepsvereniging van landbouwers.

Aan de voorzitter en aan elk der leden wordt een plaatsvervanger toegevoegd.

De voorzitter en de leden alsmede de plaatsvervangers worden bij koninklijk besluit benoemd.

Zulks is ook het geval met de secretaris.

Indien er aanleiding toe bestaat, zal een adjunct-secretaris in dezelfde voorwaarden worden aangesteld.

Als 't geval zich voordoet, mag de Scheidsraad het advies inwinnen van één of meerdere deskundigen, namelijk met het oog op het ramen van de hoeveelheid ingevoerde materialen, in de eventualiteit voorzien bij de eindaline van het artikel 130 (koninklijke besluiten van 22 December 1938 en 2 September 1939).

Art. 135.

De afhouding welke dient gedaan wordt op het totaal bedrag van de aankoop prijs, verminderd met de douanerechten, berekend.

Zij wordt forfaitair op 7,5 t. h. vastgesteld (1).

De afhouding wordt, bij het betalen van de aankoop prijs, door de betrokken administratie gedaan. Zo deze niet ineens betaald wordt, wordt zulks gedaan, bij de gedeeltelijke afbetalingen, in verhouding met het bedrag daarvan. De opbrengst wordt, binnen de dertig dagen, aan de Nationale Compensatiekas voor gezinsvergoedingen gestort.

Indien de betrokken administratie die termijn laat verstrijken, wordt het bedrag van de afhouding met

(1) Loi du 27 mars 1951, art. 56 (*Moniteur* du 31 mars 1951).

(1) Wet van 27 Maart 1951, art. 56 (*Staatsblad* van 31 Maart 1951).

préjudice de l'application d'un intérêt de retard de 5 p. c. (arrêté royal du 22 décembre 1938).

Art. 136.

Lorsque les sommes dues par l'administration intéressée à la Caisse nationale de compensation en exécution de l'article précédent s'élèvent à moins de cent francs, le versement peut en être ajourné jusqu'à ce que, en suite d'achats ultérieurs conclus avec le même vendeur ou non, et portant sur des marchandises de même nature ou non, elles aient atteint ce montant minimum (arrêté du 22 décembre 1938).

Art. 137.

L'Etat, les provinces et les communes informeront la Caisse nationale de tout achat conclu par eux dans les conditions déterminées par les articles 130 et 136.

Cette information sera renvoyée, au plus tard, le cinquième jour qui suivra la date de la commande.

Art. 138.

Les dispositions des articles 130 à 137 sont également d'application lorsque des marchandises produites dans l'un des pays visés à l'article 130, alinéa 1^{er}, sont achetées par :

- a) Les associations de communes ;
- b) Les établissements publics ;
- c) La Société nationale des Chemins de fer, la Régie des télégraphes et des téléphones, l'Institut national de radiodiffusion ou une autre régie autonome ;
- d) La Société nationale des Chemins de fer vicinaux ; une société concessionnaire de l'exploitation d'un chemin de fer vicinal, une entreprise de chemin de fer concédé, une entreprise de tramways, une entreprise de distribution de gaz ou d'électricité ou une autre entreprise concessionnaire d'un service public ;
- e) Les entreprises ou institutions subsidiées par un ou plusieurs pouvoirs publics ;
- f) Les entreprises dans lesquelles un ou plusieurs pouvoirs publics ont pris une participation ou auxquelles ils ont accordé leur garantie partielle ou totale ;
- g) Les entreprises ou institutions qui jouissent d'un monopole créé par une loi ou par un pouvoir public.

A la lettre e) du présent article, sont visées à la fois, les entreprises concessionnaires d'un service de distribution de gaz ou d'électricité, les dites entre-

20 t. h. verhoogd, onverminderd de toepassing van een intrest wegens verwijl van 5 t. h. (koninklijk besluit van 22 December 1938).

Art. 136.

Wanneer de sommen, door de betrokken administratie aan de Nationale Compensatiekas in uitvoering van voorgaand artikel verschuldigd, minder dan honderd frank belopen, mag de storting er van worden uitgesteld totdat zij, ingevolge latere aankopen, met dezelfde verkoper of niet afgesloten en met waren van dezelfde aard of niet in verband staande, dit minimum bedrag hebben bereikt (koninklijk besluit van 22 December 1938).

Art. 137.

Het Rijk, de provincies en de gemeenten zullen aan de Nationale Kas bericht geven van elke koop die door hen onder de bij artikelen 130 en 136 bepaalde voorwaarden wordt gesloten.

Dat bericht moet uiterlijk de vijfde dag na de datum van de bestelling gestuurd worden.

Art. 138.

De bepalingen van de artikelen 130 tot 137 zijn eveneens van toepassing wanneer de waren, in een van de bij artikel 130, alinea 1, beoogde landen geproduceerd, worden gekocht, door :

- a) De verenigingen van gemeenten ;
- b) De openbare instellingen ;
- c) De Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, de Regie van Telegrafien en Telefonen, het Nationaal Instituut voor radio-omroep of een andere zelfstandige regie ;
- d) De Nationale Maatschappij der Buurtspoorwegen, een vennootschap die een exploitatie van een buurtspoorweg in vergunning heeft, een onderneming van een spoorweg waarvoor concessie werd verleend, een tramonderneming, een onderneming van gas- of electriciteitsbedeling of een andere onderneming die een openbare dienst in vergunning heeft ;
- e) De ondernemingen of instellingen die door één of meer openbare machten worden gesubsidieerd ;
- f) De ondernemingen waarin één of meer openbare machten deelnemen of waarvoor zij geheel of gedeeltelijk borg staan ;
- g) De ondernemingen of instellingen die een door een wet of door de openbare macht tot stand gebracht monopolie hebben.

Bij de letter e) van dit artikel worden tegelijk bedoeld de ondernemingen welke vergunninghouder zijn van een dienst voor gas- of electriciteitsbedeling, ge-

prises en tant qu'elles produisent le gaz ou l'électricité qu'elles distribuent, et les entreprises de production de gaz ou d'électricité qui vendent le gaz ou l'électricité qu'elles produisent à des entreprises concessionnaires d'un service de distribution de gaz ou d'électricité ou à des régies (arrêtés royaux du 22 décembre 1938 et du 2 septembre 1939).

Art. 139.

La moitié du produit de l'application des articles 130 à 138 sera remise à la Caisse mutuelle nationale, dont l'institution est prévue par l'article 242 de l'arrêté royal organique du 22 décembre 1938.

Les frais de fonctionnement de la Commission arbitrale sont supportés, à part égale, par la dite Caisse mutuelle nationale et par la Caisse nationale de compensation (arrêté royal du 22 décembre 1938).

LOI DU 10 JUIN 1937.

Art. 9.

Le Roi, sur la proposition des Ministres réunis en Conseil, arrêtera toutes dispositions nécessaires pour organiser dans des conditions équitables, le régime d'allocations familiales instauré par la présente loi.

A cet effet, il pourra prévoir des sanctions pénales pour les assujettis et les autres personnes qui commettraient des infractions à Ses arrêtés et aux arrêtés du Ministre compétent.

L'arrêté royal organique pourra aussi notamment :

.....

- b) Disposer, dans l'intérêt de l'exécution de la présente loi, d'une partie du produit net de l'application des articles 54 à 56quater de la loi du 4 août 1930 ;

.....

noemde ondernemingen voor zover zij het gas of de electriciteit welke zij verdelen voortbrengen en de ondernemingen voor het voortbrengen van gas of electriciteit, die het gas of de electriciteit welke zij voortbrengen, verkopen aan ondernemingen die vergunninghouder zijn van een dienst voor gas- of electriciteitsbedeling ofwel aan regies. (koninklijke besluiten van 22 December 1938 en 2 September 1939).

Art. 139.

De helft van de bij toepassing van de artikelen 130 tot 138 bekomen opbrengst zal aan de Nationale Onderlinge Kas worden overgemaakt, waarvan de instelling bij artikel 242 van het organiek koninklijk besluit van 22 December 1938 wordt voorzien.

De werkingskosten van de scheidsraad zullen, voor een gelijk deel, gedragen worden door genoemde Nationale Onderlinge Kas en door de Nationale Compensatiekas (koninklijk besluit van 22 December 1938).

WET VAN 10 JUNI 1937.

Art. 9.

Op de voordracht van de in Raad vergaderde Ministers, zal de Koning de nodige maatregelen vaststellen, om, onder billijke voorwaarden, het bij deze wet ingevoerd stelsel voor kindertoeslagen te regelen.

Te dien einde, mag Hij strafbepalingen voorzien voor de onder de wet vallende personen en anderen, die tegen Zijn besluiten of tegen de besluiten van de bevoegde Minister overtredingen mochten begaan.

Het organiek koninklijk besluit kan ook namelijk :

.....

- b) In het belang van de uitvoering van deze wet, beschikken over een gedeelte van de netto-opbrengst ingevolge de toepassing van de artikelen 54 en 56quater van de wet van 4 Augustus 1930 ;

.....